

Gezgin ile Kartanesi

Bay Kıskaç'ın Evinde

Anne Ducourtial (10 Aralık 1966, Paris) La Sorbonne Nouvelle Üniversitesi'nde iletişim üzerine öğrenim gördü, 2006'dan beri yayıncılık alanında çalışıyor. Okumaya, doğaya ve minik canlılara çok meraklı olan yazar bunları doğal ortamlarında incelemeyi, hayatlarını hayal etmeyi seviyor.

Bruno Robert (1967, Argenton - Fransa) Ecole des Beaux-Arts de Caen'den mezun oldu. Uzun yıllar medya alanında çalıştı. Çocuk kitapları resimliyor.

Elif Gökteke 1970'te Ankara'da doğdu. Çevirmenlik yapıyor.

Renkli yazılmış sözcüklerin tanımları kitabın
sonundaki minik bir sözlükte verilmiştir.

*Adrian için
A. Ducourtial*

Yapı Kredi Yayınları - 5019
Doğan Kardeş - 843

Gezgin ile Kartanesi Bay Kıskaç'ın Evinde / Anne Ducourtial
Resimleyen: Bruno Robert
Özgün adı: Stig et Lumi chez monsieur Pinçouille
Çeviren: Elif Gökteke

Kitap editörü: Hazel Bilgen
Düzeltili: Filiz Özkan

Grafik uygulama: Süreyya Erdoğan

Baskı: Asya Basım Yayın Sanayi Tic. Ltd. Şti
Tevfikbey Mah. Halkalı Cad. No: 162/7
Küçükçekmece / İstanbul
Tel: 0212 693 00 08
Sertifika No: 36150

Çeviriye temel alınan baskı: Éditions Auzou, Paris, 2013
1. baskı: İstanbul, Ocak 2018
ISBN 978-975-08-4131-6

© Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık Ticaret ve Sanayi A.Ş., 2015
Sertifika No: 12334

© Éditions Auzou, Paris (France) 2013, Stig et Lumi chez Mr Pinçouille
Bütün yayın hakları saklıdır.
Kaynak gösterilerek tanıtım için yapılacak kısa alıntılar dışında
yayıncının yazılı izni olmaksızın hiçbir yolla çoğaltılamaz.

Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık Ticaret ve Sanayi A.Ş.
İstiklal Caddesi No: 161 Beyoğlu 34433 İstanbul
Telefon: (0 212) 252 47 00 (pbx) Faks: (0 212) 293 07 23
<http://www.ykykultur.com.tr>
e-posta: ykykultur@ykykultur.com.tr
İnternet satış adresi: <http://alisveris.yapikredi.com.tr>

Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık
PEN International Publishers Circle üyesidir.

ANNE DUCOURTIAL
Gezgin ile Kartanesi

Bay Kıskaç'ın Evinde

Resimleyen
Bruno Robert

Çeviren
Elif Gökteke



YAPI KREDİ YAYINLARI

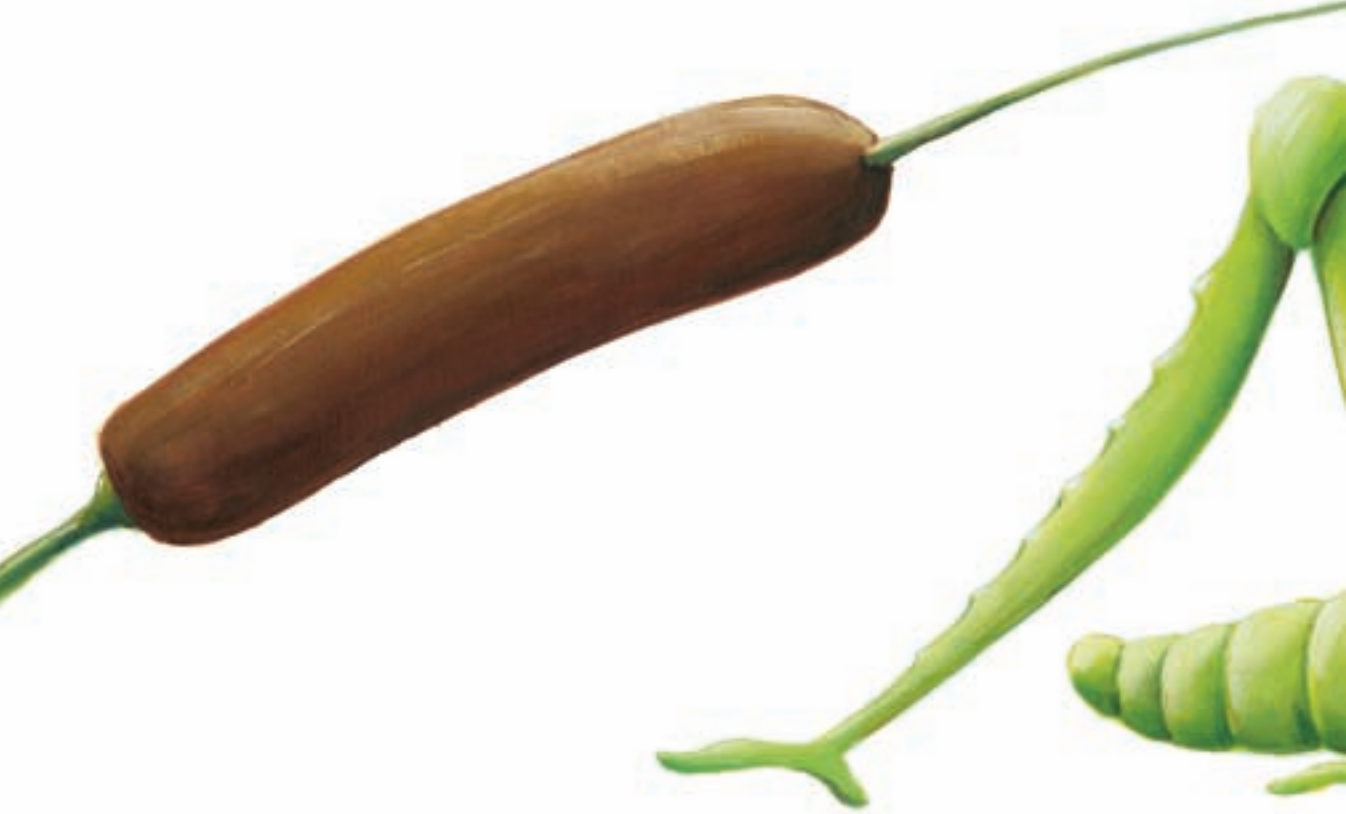
Gezgin o sabah uyandığında, güneş çoktan yükselmişti. Kartanesi kıyısında uyudukları gölcükten geri dönmüştü.



“Oh, güzel bir banyo yaptım! Hava öyle sıcak ki! Hazır mısın Gezgin?”

“Evet tabii! Benekli Hanım bize yüzmeyi öğrettiğinden beri, denizi keşfetmeye can atıyorum! Bay Kocasirt’tan bizi denize götürmesini isteyelim!”





Kartanesi bir kahkaha attı:

“Onunla gidersek Noel'de ancak varırız!

Fazlasıyla yavaş yürüyor! En iyisi Çırçır'a soralım!”

Çekirge seve seve kabul etti:

“Dert değil, **ÇIRR ÇIRR!** Sırtıma binin ve sıkıca tutunun! Haydi ileri!”

Çekirge, sırtında cüce cinlerle, kamışların üstünden sıçrayarak ileri atıldı.